

# E5 - You Failed! Kakashi's Final Decision

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:10]** ---

C'mon!

**[00:17]** ---

Running like a fugitive,

**[00:20]** ---

Being chased by something

**[00:24]** ---

Inside my heart is pounding

**[00:28]** ---

My throat dry like it's withering

**[00:32]** ---

For no single one,

**[00:36]** ---

To none does belong,

**[00:41]** ---

This time is ours, right now...

**[00:48]** ---

Unraveling the pain,

**[00:50]** ---

Unraveling our hearts,

**[00:51]** ---

Unraveling shadows

**[00:55]** ---

Stifling our breath,

**[00:57]** ---

Reaching for beyond,

**[00:59]** ---

Tearing through the dark

**[01:03]** ---

In fighting and in love

**[01:11]** ---

To the distant light above,

**[01:14]** ---

Yes, we are on the way

**[01:22]** ---

I wanna rock...

**[01:26]** ---

Rockin' my heart

**[01:43]** ---

You have to think when using Jutsu.

**[01:45]** ---

They can be used against you.

**[01:49]** ---

Also, don't get caught  
in an obvious trap, you fool.

**[01:57]** ---

A Ninja must see  
through deception...got it?

**[02:00]** ---

I know that!

**[02:03]** ---

You know, you say that because  
you don't get it. Listen up.

**[02:08]** ---

Your movements are wasteful.

**[02:12]** ---

Now!

**[02:16]** ---

He finally dropped his guard!

**[02:19]** ---

You're so...

**[02:24]** ---

No way!

**[02:25]** ---

You jerk Sasuke! You overdid it.

**[02:39]** ---

Damn! Another substitution...?

**[02:41]** ---

He must have found out my location  
with those Shuriken!

**[02:45]** ---

He purposely lowered his guard!  
Serves me right...

**[02:48]** ---

I fell for the trap.

**[02:51]** ---

So he's over there, eh...

**[02:55]** ---

Sasuke...Where are you...?!

**[02:58]** ---

Don't tell me,  
Kakashi Sensei already...

**[03:01]** ---

No!

**[03:01]** ---

That couldn't happen to Sasuke, right?!

**[03:06]** ---

Safe! He didn't notice me.

**[03:09]** ---

Sakura, behind you.

**[03:11]** ---

Huh?!

**[03:18]** ---

What's up with that "A Ninja must see  
through deception" stuff?!

**[03:21]** ---

Darn it! I'll never fall for his trap again!

**[03:31]** ---

I fell for it again!

**[03:34]** ---

You Failed! Kakashi's Final Decision

**[04:01]** ---

What was that?! Huh?!

**[04:03]** ---

Hold on! Where's Sensei?!

**[04:05]** ---

Huh?! What's going on?!

**[04:07]** ---

Huh?! What's what?!

**[04:09]** ---

Sakura...

**[04:11]** ---

Sasuke?!

**[04:14]** ---

Sa...Saku...ra...

**[04:15]** ---

P-Please...help...me...

**[04:29]** ---

Maybe I went a bit overboard...

**[04:31]** ---

But it's really something  
she should notice...

**[04:36]** ---

Was that voice...Sakura's...?

**[04:38]** ---

Shinobi Battle Skill ♪2, Genjutsu.

**[04:43]** ---

Sakura was easily lured.

**[04:46]** ---

Genjutsu, huh...?

**[04:48]** ---

An illusory mind-controlling technique.

I'm not surprised she got lured.

**[04:53]** ---

However...

**[04:55]** ---

I'm different from them.

**[04:58]** ---

Why don't you say that after  
you get a bell...Sasuke?

**[05:32]** ---

It's no use just using  
straightforward attacks.

**[05:38]** ---

A trap?!

**[05:42]** ---

What?!

**[05:57]** ---

This guy's...?!

**[06:04]** ---

What a guy.

**[06:06]** ---

There's no time  
to read "Make-Out Paradise."

**[06:13]** ---

What...? I...?!

**[06:18]** ---

That's right! I saw Sasuke on  
the verge of dying and I...

**[06:23]** ---

Sasuke!

Don't die and leave me here!!

**[06:26]** ---

Where are you?!

**[06:35]** ---

So that's what it looks like  
behind the logs.

**[06:42]** ---

Oh! There are box lunches on the stone!

**[06:46]** ---

A Ninja must see through deception... eh?

**[06:53]** ---

Well! I'll acknowledge that

you're different from those two.

**[07:00]** ---

Horse!

**[07:02]** ---

Tiger!

**[07:04]** ---

Fire Style! Fireball Jutsu!

**[07:06]** ---

What?! That's not a Jutsu  
that a Genin can do...

**[07:10]** ---

He shouldn't have  
enough Chakra yet!

**[07:27]** ---

He's gone!  
Is he behind me?! No, above me?!

**[07:31]** ---

Where is he?!

**[07:32]** ---

I'm under you!!

**[07:36]** ---

Wha--?!

**[07:37]** ---

Earth Style: Headhunter Jutsu.

**[07:47]** ---

Shinobi Battle Skill ♪3, Ninjutsu.

**[07:52]** ---

How's that? You can't move, heh?

**[07:56]** ---

Although, you're...already starting  
to make your mark.

**[08:02]** ---

But, oh well.

**[08:04]** ---

They do say that the nail that sticks up  
gets hammered down, so...

**[08:10]** ---

Damn it!

**[08:14]** ---

I don't have to naively take those bells.  
I'll just eat in secret right now!

**[08:20]** ---

Let's eat!!

**[08:22]** ---

Hey.

**[08:25]** ---

I was just joking...

**[08:27]** ---

Too late!

**[08:29]** ---

Darn it...! Is there this much of  
a difference in strength...?

**[08:44]** ---

Sakura...

**[08:46]** ---

This time it's a freshly severed head?!

**[08:53]** ---

What's up with her?

**[09:04]** ---

Sasuke?

**[09:06]** ---

You're okay!

**[09:06]** ---

Hey, cut it out!

Don't cling to me!

**[09:13]** ---

There's not much time left until noon.  
I'm going.

**[09:17]** ---

Sasuke, you're still going  
after the bells?!

**[09:20]** ---

I was able to touch them last time.  
Next time I'll be able to take them.

**[09:23]** ---

What?! I-I see.

**[09:26]** ---

Sure enough,  
you're awesome, Sasuke.

**[09:30]** ---

There's no way I can take  
the bells from Sensei.

**[09:34]** ---

At this rate, I'll face  
separation from Sasuke...

**[09:40]** ---

Uh...say. There's really no time left...

**[09:44]** ---

So let's just take it easy and  
try again next time.

**[10:11]** ---

I'm the only one  
who can kill that man.

**[10:18]** ---

Huh...? What?

You mean Sensei?

**[10:24]** ---

At that time...I was crying.

**[10:28]** ---

Crying...?

**[10:31]** ---

My...

**[10:33]** ---

What...? What is it...?

**[10:37]** ---

I'm an avenger. I must become stronger  
than that man...

**[10:42]** ---

I don't have time for setbacks here...

**[10:48]** ---

...to kill a certain man!

**[10:55]** ---

Damn it...I wasted my time talking.

**[11:00]** ---

Sasuke...

**[11:09]** ---

Oh-oh, your stomachs are growling...

**[11:14]** ---

By the way, about this exercise...

**[11:17]** ---

Well! There's no need for you guys  
to go back to the Academy.

**[11:24]** ---

What? I... All I did was lay unconscious.

**[11:28]** ---

Is that okay?

**[11:30]** ---

Love is victorious!! Cha!!

**[11:35]** ---

Yahooooo!

**[11:36]** ---

Then, then!

That means the three of us...

**[11:39]** ---

Yes. The three of you...

**[11:43]** ---

must quit being Ninja!!

**[11:55]** ---

N-No way!

**[11:58]** ---

Kakashi hasn't passed

a single person this whole time...

**[12:02]** ---

Iruka...

**[12:03]** ---

Even I don't know if it's good for those kids to become Shinobi right away...

**[12:11]** ---

However...

Kakashi's judgments were correct...

**[12:16]** ---

Quit being Ninja?! What do you mean?!

**[12:19]** ---

Uh, well it's true, we weren't able to take the bells.

**[12:22]** ---

But why do we have to be told to "quit"?!

**[12:26]** ---

That's because you're all squirts who don't have the qualifications to become Ninja.

**[12:35]** ---

Oh!

**[12:36]** ---

Sasuke!

**[12:38]** ---

I'm saying you're squirts.

**[12:41]** ---

Don't step on Sasuke!!

**[12:48]** ---

Are you kids thinking that being a Ninja is easy? Huh?

**[12:55]** ---

Why do you think you're doing this exercise in teams?

**[13:00]** ---

Huh?! What do you mean?

**[13:03]** ---

Put simply...

**[13:04]** ---

it's as if you guys have no understanding of the answer to this test.

**[13:08]** ---

Answer...?

**[13:10]** ---

Yes. The answer that determines passing or failing of this test.

**[13:15]** ---

That's...what I've wanted to ask

about for a while now.

**[13:19]** ---

Man, are you guys brainless or what?

**[13:24]** ---

Don't you get the meaning of  
the three-man squad?!

**[13:28]** ---

Jeez!! What of three people to a squad?!

**[13:32]** ---

That's...teamwork!

**[13:36]** ---

You mean, working together?

**[13:38]** ---

Exactly. But it's too late even  
if you realize that now.

**[13:43]** ---

You might've been able to...

**[13:44]** ---

take the bells if the three of you  
had come at me...

**[13:47]** ---

Well, it's too bad.

**[13:50]** ---

Now wait a minute.

**[13:52]** ---

Why use teamwork if  
there were only two bells?

**[13:55]** ---

If the three of us were to desperately go  
take the bells with one having to hold back,

**[13:59]** ---

that wouldn't be teamwork.  
That'd create internal discord.

**[14:02]** ---

Of course!

**[14:03]** ---

This is a test set up to purposely  
place you against each other.

**[14:09]** ---

It's under just such conditions  
where one's own interests aren't the issue.

**[14:13]** ---

The intention was to select those  
who could prioritize teamwork...

**[14:18]** ---

Despite this, you fools...

**[14:21]** ---

Sakura!

**[14:22]** ---

You were only concerned with Sasuke and you didn't even know where he was.

**[14:26]** ---

And you didn't care for Naruto who was right in front of your eyes...

**[14:29]** ---

Naruto!

**[14:31]** ---

All you do is run solo...

**[14:35]** ---

You labeled the other two as hindrances and acted on your own...

**[14:40]** ---

Missions are carried out in squads!

**[14:42]** ---

There's no mistaking that Ninjas need unsurpassed individual skills...

**[14:45]** ---

But "teamwork" is considered more important than that.

**[14:50]** ---

Individual actions that disrupt teamwork throw the team into crisis and lead to death...

**[14:56]** ---

For example...

**[14:58]** ---

"Sakura! Kill Naruto, or else Sasuke dies..."

**[15:03]** ---

What?! What?! Whaaat?!

**[15:06]** ---

Is what will...happen.

**[15:11]** ---

Oh, I was so surprised.

**[15:15]** ---

On top of having a hostage taken,

**[15:17]** ---

you're faced with two impossible choices and end up being killed.

**[15:21]** ---

Every mission is a life-risking assignment.

**[15:27]** ---

Look at this...

**[15:29]** ---

The many names engraved

on this stone...

**[15:33]** ---

These are all Ninjas who are called  
heroes in the village.

**[15:38]** ---

That-that-that-that! I like thaaat!

**[15:42]** ---

I've decided now to get  
my name engraved there, too!

**[15:45]** ---

A hero! A hero!  
I'm not going to die like a dog!

**[15:51]** ---

But...they're not just ordinary heroes.

**[15:54]** ---

No kidding. Then, what kind  
of heroes are they?

**[16:00]** ---

Hey! Hey!

**[16:02]** ---

They are heroes  
who were killed in action.

**[16:05]** ---

Killed in action?

**[16:07]** ---

It means they died  
performing a mission.

**[16:19]** ---

This is a memorial.

**[16:21]** ---

The names of my friends  
are also engraved here...

**[16:38]** ---

I'll give you guys one more chance!

**[16:42]** ---

However, after noon it'll be  
a harsher battle to take the bell.

**[16:46]** ---

Those who want to take on  
the challenge can eat lunch.

**[16:48]** ---

However, don't let Naruto have any.

**[16:53]** ---

It's punishment for breaking the rules and  
attempting to eat lunch on your own.

**[16:57]** ---

If someone lets him eat...

**[16:59]** ---

that person will be disqualified  
on the spot.

**[17:06]** ---

I make the rules, here. Got it?!

**[17:11]** ---

I must be going.

**[17:13]** ---

Listen to me, Iruka.

**[17:16]** ---

What?

**[17:17]** ---

No matter what the result,  
don't hold it against Kakashi...

**[17:23]** ---

Alright.

**[17:37]** ---

I'm okay with not eating lunch!  
No sweat at all!

**[17:46]** ---

No sweat...

**[17:52]** ---

Here.

**[17:55]** ---

H-Hey, Sasuke.  
Sensei just said...!

**[18:00]** ---

It's okay.  
There's no sign of him now.

**[18:03]** ---

The three of us are going to go  
take the bells together.

**[18:07]** ---

It'll be trouble for me  
if he becomes a hindrance, so...

**[18:11]** ---

Sasuke...

**[18:23]** ---

Sakura...

**[18:32]** ---

Thanks...

**[18:34]** ---

Don't thank me.  
Just hurry up and eat.

**[18:37]** ---

But...

**[18:39]** ---

I'm on...a diet...

I mean I just eat less than Sasuke.

**[18:44]** ---

So you don't need to worry.

**[18:46]** ---

But...

**[18:49]** ---

See...

**[18:50]** ---

Wha--?!

**[18:51]** ---

Hurry it up.

We don't know when he'll be back...

**[18:55]** ---

It's just this one time.

**[18:57]** ---

Okay? You got it?!

**[19:00]** ---

I got it.

**[19:11]** ---

You three!

**[19:13]** ---

Yiiikes!

**[19:18]** ---

You defied the rules so that  
means you know what's coming...

**[19:27]** ---

Do you have...something to say?

**[19:34]** ---

But you see...

**[19:36]** ---

What?!

**[19:38]** ---

But! But! But!

You said, Sensei!

**[19:42]** ---

These guys...

**[19:44]** ---

We're a three-man squad, right?

**[19:47]** ---

That's right!

The three of us are one, so...!

**[19:53]** ---

That's right! That's right!

That's right!

**[19:55]** ---

That's right!

**[19:57]** ---

The three of you are one, eh...

**[20:07]** ---

You pass!

**[20:09]** ---

What?!

**[20:10]** ---

Whaaat?!

**[20:13]** ---

You pass!

**[20:16]** ---

We passed?! Why?!

**[20:20]** ---

You guys are the first.

**[20:22]** ---

Up until now, it was always just dunces  
who would meekly listen to what I said.

**[20:29]** ---

A Ninja must see through deception...

**[20:32]** ---

In the world of Ninja,

**[20:33]** ---

those who break rules and codes  
are branded as garbage...

**[20:37]** ---

But...

**[20:39]** ---

Those who don't cherish their friends are  
garbage worse than that.

**[20:50]** ---

He's... He's...kinda...cool...

**[20:55]** ---

That's it for the exercise...

**[20:57]** ---

Everyone passes!

**[20:58]** ---

Group Seven starts their mission  
tomorrow!

**[21:02]** ---

Yes, Sir!

**[21:06]** ---

I did it!! I'm a Ninja!  
Ninja! Ninja!

**[21:11]** ---

Let's go home.

**[21:17]** ---

Cha!

**[21:20]** ---

I...

**[21:21]** ---

knew this is how it'd turn out!

**[21:27]** ---

Untie the rope!

**[23:06]** ---

Oh, please! It'd been nothing but  
blah missions until now.

**[23:09]** ---

And just when I thought I'd finally  
gotten an awesome mission,

**[23:11]** ---

to think it'd be bodyguarding  
this old man.

**[23:13]** ---

He mocks the heck out of me,  
calling me a brat.

**[23:16]** ---

I'll tell him a thing or two.

**[23:18]** ---

Someday I'll be...

Hey, are you listening?!

**[23:24]** ---

Next episode: "A Dangerous Mission!  
Journey to the Land of Waves!"

**[23:28]** ---

Don't miss me kick butt!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 05:18:05 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee